

## Usage Instructions

---

1. Regular Checks:
  - Check the screws, legs, and frame of the sofa bed every month to ensure its stability and prevent loosening or damage.
  - If any loosening or damage is found, repair or replace immediately.
2. Proper Weight:
  - Avoid placing excessive weight or multiple persons beyond the designed load capacity on the sofa bed to prevent structural damage.
3. Correct Operation:
  - When unfolding and folding the sofa bed, handle it gently to avoid excessive force or improper operation that may damage the mechanical parts.
  - Ensure to clear the surrounding objects before operation to avoid obstruction during unfolding or folding.
4. Prevent Wear and Tear:
  - Avoid contact with sharp objects (such as knives, scissors, etc.) to prevent scratches or tears on the fabric.
  - Try to avoid jumping or vigorous activities on the sofa bed to extend its lifespan.

## Cleaning Instructions

---

1. Daily Cleaning:
  - Use a vacuum cleaner to regularly clean dust and debris on the surface of the sofa bed, especially in crevices and corners.
  - For fabric sofa beds, use a vacuum cleaner with a soft brush attachment to avoid damaging the fabric fibers.
2. Stain Removal:
  - If there are spills, immediately use a clean, damp cloth to gently blot the stain, absorbing excess liquid to prevent spreading.
  - For stubborn stains, use a mild detergent, but test in an inconspicuous area first to ensure it does not cause discoloration or damage to the fabric.
3. Deep Cleaning:
  - Perform a deep clean once a year, either by hiring a professional cleaning service to ensure thorough cleaning without damaging the sofa bed, or by following the manufacturer's recommended cleaning agents and methods, avoiding bleach-containing cleaners.
4. Prevent Moisture:
  - Keep the room well-ventilated to prevent the sofa bed from getting damp, which can cause mold and odors.
  - Avoid placing the sofa bed in damp environments, such as near windows or bathrooms.

## Gebrauchsanweisung

---

1. Regelmäßige Überprüfungen:
  - Überprüfen Sie jeden Monat die Schrauben, Beine und den Rahmen des Schlafsofas, um dessen Stabilität zu gewährleisten und ein Lösen oder Beschädigungen zu verhindern.
  - Bei Lockerungen oder Beschädigungen sofort reparieren oder austauschen.
2. Angemessenes Gewicht:
  - Vermeiden Sie es, zu viel Gewicht oder mehrere Personen über die vorgesehene Tragfähigkeit hinaus auf das Schlafsofa zu legen, um strukturelle Schäden zu vermeiden.
3. Richtige Handhabung:
  - Beim Aus- und Einklappen des Schlafsofas vorsichtig vorgehen, um übermäßige Gewalt oder falsche Bedienung zu vermeiden, die mechanische Teile beschädigen können.
  - Stellen Sie sicher, dass die Umgebung frei von Gegenständen ist, bevor Sie das Schlafsofa bedienen, um Hindernisse beim Aus- oder Einklappen zu vermeiden.
4. Verschleiß verhindern:
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen (wie Messer, Scheren usw.), um Kratzer oder Risse im Stoff zu verhindern.
  - Vermeiden Sie es, auf dem Schlafsofa zu springen oder heftige Aktivitäten auszuführen, um die Lebensdauer zu verlängern.

Schlafsofa in feuchten Umgebungen zu platzieren, wie in der Nähe von Fenstern oder Badezimmern.

## Reinigungsanweisungen

---

1. Tägliche Reinigung:
  - Verwenden Sie einen Staubsauger, um regelmäßig Staub und Schmutz von der Oberfläche des Schlafsofas zu entfernen, besonders in Ritzen und Ecken.
  - Bei Stoffschlafsofas einen Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz verwenden, um die Stofffasern nicht zu beschädigen.
2. Fleckenentfernung:
  - Bei Verschüttungen sofort ein sauberes, feuchtes Tuch verwenden, um den Fleck sanft abzutupfen und überschüssige Flüssigkeit aufzusaugen, um eine Ausbreitung zu verhindern.
  - Bei hartnäckigen Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden, jedoch zuerst an einer unauffälligen Stelle testen, um sicherzustellen, dass es keine Verfärbungen oder Schäden am Stoff verursacht.
3. Tiefenreinigung:
  - Einmal im Jahr eine Tiefenreinigung durchführen, entweder durch eine professionelle Reinigungsfirma, um eine gründliche Reinigung ohne Beschädigung des Schlafsofas zu gewährleisten, oder indem Sie die empfohlenen Reinigungsmittel und Methoden des Herstellers befolgen und Bleichmittel vermeiden.
4. Feuchtigkeit verhindern:
  - Halten Sie den Raum gut belüftet, um zu verhindern, dass das Schlafsofa feucht wird, was Schimmel und Gerüche verursachen kann.
  - Vermeiden Sie es, das

## Instructions d'utilisation

---

### 1. Vérifications régulières :

- Vérifiez les vis, les pieds et le cadre du canapé-lit chaque mois pour garantir sa stabilité et éviter les desserremments ou les dommages.
- En cas de desserrage ou de dommage, réparez ou remplacez immédiatement.

### 2. Poids approprié :

- Évitez de placer des objets lourds ou plusieurs personnes dépassant la capacité de charge prévue sur le canapé-lit pour éviter d'endommager la structure.

### 3. Utilisation correcte :

- Lors du dépliage et du pliage du canapé-lit, manipulez-le délicatement pour éviter toute force excessive ou mauvaise manipulation qui pourrait endommager les parties mécaniques.
- Assurez-vous de dégager les objets environnants avant l'opération pour éviter toute obstruction lors du dépliage ou du pliage.

### 4. Prévenir l'usure :

- Évitez le contact avec des objets tranchants (comme des couteaux, des ciseaux, etc.) pour éviter les rayures ou les déchirures du tissu.
- Évitez de sauter ou de faire des activités vigoureuses sur le canapé-lit pour prolonger sa durée de vie.

## Instructions de nettoyage

---

### 1. Nettoyage quotidien :

- Utilisez un aspirateur pour nettoyer régulièrement la poussière et les débris à la surface du canapé-lit, en particulier dans les crevasses et les coins.
- Pour les canapés-lits en tissu, utilisez un aspirateur avec une brosse douce pour éviter d'endommager les fibres du tissu.

### 2. Élimination des taches :

- En cas de déversements, utilisez immédiatement un chiffon propre et humide pour tamponner doucement la tache et absorber l'excès de liquide pour éviter la propagation de la tache.
- Pour les taches tenaces, utilisez un détergent doux, mais testez d'abord dans un endroit discret pour vous assurer qu'il ne décolore pas ou n'endommage pas le tissu.

### 3. Nettoyage en profondeur :

- Effectuez un nettoyage en profondeur une fois par an, en faisant appel à une entreprise de nettoyage professionnelle pour garantir un nettoyage complet sans endommager le canapé-lit, ou en suivant les agents de nettoyage et les méthodes recommandés par le fabricant, en évitant les nettoyeurs contenant de l'eau de Javel.

### 4. Prévenir l'humidité :

- Maintenez la pièce bien ventilée pour éviter que le canapé-lit ne devienne humide, ce qui pourrait provoquer des moisissures et des odeurs.
- Évitez de placer le canapé-lit dans des environnements humides, comme près des fenêtres ou des salles de bains.

## Istruzioni per l'uso

---

### 1. Controlli regolari:

- Controllare mensilmente le viti, i piedi e il telaio del divano letto per garantirne la stabilità e prevenire allentamenti o danni.
- Se si rileva un allentamento o un danno, ripararlo o sostituirlo immediatamente.

### 2. Peso adeguato:

- Evitare di posizionare pesi eccessivi o più persone oltre la capacità di carico prevista sul divano letto per evitare danni strutturali.

### 3. Operazione corretta:

- Quando si apre e si chiude il divano letto, maneggiarlo con delicatezza per evitare una forza eccessiva o una manipolazione impropria che potrebbe danneggiare le parti meccaniche.
- Assicurarsi di liberare gli oggetti circostanti prima dell'operazione per evitare ostacoli durante l'apertura o la chiusura.

### 4. Prevenire l'usura:

- Evitare il contatto con oggetti taglienti (come coltelli, forbici, ecc.) per prevenire graffi o strappi nel tessuto.
- Evitare di saltare o fare attività vigorose sul divano letto per prolungarne la durata.

## Istruzioni per la pulizia

---

### 1. Pulizia quotidiana:

- Utilizzare un aspirapolvere per pulire regolarmente polvere e detriti sulla superficie del divano letto, in particolare nelle fessure e negli angoli.
- Per i divani letto in tessuto, utilizzare un aspirapolvere con una spazzola morbida per evitare di danneggiare le fibre del tessuto.

### 2. Rimozione delle macchie:

- In caso di fuoriuscite, utilizzare immediatamente un panno pulito e umido per tamponare delicatamente la macchia, assorbendo il liquido in eccesso per evitare che la macchia si diffonda.
- Per le macchie ostinate, utilizzare un detergente neutro, ma testarlo prima in un'area nascosta per assicurarsi che non causi scolorimento o danni al tessuto.

### 3. Pulizia profonda:

- Eseguire una pulizia profonda una volta all'anno, rivolgendosi a un'azienda di pulizie professionale per garantire una pulizia completa senza danneggiare il divano letto, oppure seguire gli agenti di pulizia e i metodi raccomandati dal produttore, evitando detergenti contenenti candeggina.

### 4. Prevenire l'umidità:

- Mantenere la stanza ben ventilata per evitare che il divano letto diventi umido, il che potrebbe causare muffa e cattivi odori.
- Evitare di posizionare il divano letto in ambienti umidi, come vicino a finestre o bagni.

## Instrucciones de uso

---

### 1. Revisiones regulares:

- Verifique los tornillos, las patas y el marco del sofá cama cada mes para garantizar su estabilidad y evitar aflojamientos o daños.
- Si encuentra algún aflojamiento o daño, repare o reemplace inmediatamente.

### 2. Peso adecuado:

- Evite colocar objetos pesados o varias personas que superen la capacidad de carga diseñada en el sofá cama para evitar daños estructurales.

### 3. Operación correcta:

- Al desplegar y plegar el sofá cama, manéjelo con cuidado para evitar fuerza excesiva o manipulación incorrecta que pueda dañar las partes mecánicas.
- Asegúrese de despejar los objetos circundantes antes de la operación para evitar obstrucciones durante el despliegue o el plegado.

### 4. Prevenir el desgaste:

- Evite el contacto con objetos afilados (como cuchillos, tijeras, etc.) para evitar rasguños o desgarros en la tela.
- Evite saltar o realizar actividades vigorosas en el sofá cama para prolongar su vida útil.

## Instrucciones de limpieza

---

### 1. Limpieza diaria:

- Utilice una aspiradora para limpiar regularmente el polvo y los escombros en la superficie del sofá cama, especialmente en las grietas y esquinas.
- Para sofás cama de tela, use una aspiradora con un accesorio de cepillo suave para evitar dañar las fibras de la tela.

### 2. Eliminación de manchas:

- Si hay derrames, use inmediatamente un paño limpio y húmedo para secar suavemente la mancha, absorbiendo el exceso de líquido para evitar que se extienda.
- Para las manchas persistentes, use un detergente suave, pero pruébelo primero en un área discreta para asegurarse de que no cause decoloración o daño a la tela.

### 3. Limpieza profunda:

- Realice una limpieza profunda una vez al año, contratando un servicio de limpieza profesional para garantizar una limpieza completa sin dañar el sofá cama, o siga los agentes de limpieza y métodos recomendados por el fabricante, evitando los limpiadores que contengan lejía.

### 4. Prevenir la humedad:

- Mantenga la habitación bien ventilada para evitar que el sofá cama se humedezca, lo que podría causar moho y malos olores.
- Evite colocar el sofá cama en ambientes húmedos, como cerca de ventanas o baños.

## Instrukcje użytkowania

---

### 1. Regularne kontrole:

- Co miesiąc sprawdzaj śruby, nogi i ramę kanapy rozkładanej, aby zapewnić jej stabilność i zapobiec poluzowaniu lub uszkodzeniu.
- W przypadku wykrycia poluzowania lub uszkodzenia, natychmiast napraw lub wymień.

### 2. Odpowiednia waga:

- Unikaj umieszczania nadmiernej ilości ciężkich przedmiotów lub wielu osób przekraczających projektowaną nośność na kanapie rozkładanej, aby zapobiec uszkodzeniu konstrukcji.

### 3. Prawidłowa obsługa:

- Podczas rozkładania i składania kanapy rozkładanej, obchodź się z nią delikatnie, aby uniknąć nadmiernej siły lub niewłaściwej obsługi, które mogą uszkodzić części mechaniczne.
- Przed obsługą upewnij się, że otoczenie jest wolne od przedmiotów, aby uniknąć przeszkód podczas rozkładania lub składania.

### 4. Zapobieganie zużyciu:

- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami (takimi jak noże, nożyczki itp.), aby zapobiec zarysowaniom lub rozdzieleniu tkaniny.
- Unikaj skakania lub energicznych aktywności na kanapie rozkładanej, aby przedłużyć jej żywotność.

## Instrukcje czyszczenia

---

### 1. Codzienne czyszczenie:

- Regularnie używaj odkurzacza do czyszczenia kurzu i zanieczyszczeń na powierzchni kanapy rozkładanej, szczególnie w szczelinach i narożnikach.
- W przypadku kanap rozkładanych z tkaniny, używaj odkurzacza z miękką szczotką, aby nie uszkodzić włókien tkaniny.

### 2. Usuwanie plam:

- W przypadku rozlania, natychmiast użyj czystej, wilgotnej ściereczki, aby delikatnie osuszyć plamę, wchłaniając nadmiar płynu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się plamy.
- W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego detergentu, ale najpierw przetestuj go w niewidocznym miejscu, aby upewnić się, że nie spowoduje odbarwienia ani uszkodzenia tkaniny.

### 3. Głębokie czyszczenie:

- Raz w roku przeprowadź gruntowne czyszczenie, zlecając je profesjonalnej firmie czyszczącej, aby zapewnić dokładne czyszczenie bez uszkodzenia kanapy rozkładanej, lub stosując zalecane przez producenta środki czyszczące i metody, unikając środków zawierających wybielacze.

### 4. Zapobieganie wilgoci:

- Utrzymuj pomieszczenie dobrze wentylowane, aby zapobiec zawilgoceniu kanapy rozkładanej, co może powodować pleśń i nieprzyjemne zapachy.
- Unikaj umieszczania kanapy rozkładanej w wilgotnym środowisku, np. w pobliżu okien lub łazienek.

## Gebbruiksaanwijzing

---

### 1. Regelmatige controles:

- Controleer elke maand de schroeven, poten en het frame van de slaapbank om de stabiliteit te garanderen en losraken of beschadiging te voorkomen.
- Als er losraken of beschadiging wordt gevonden, repareer of vervang het onmiddellijk.

### 2. Geschikt gewicht:

- Vermijd het plaatsen van zware voorwerpen of meerdere personen die de ontworpen draagcapaciteit overschrijden op de slaapbank om structurele schade te voorkomen.

### 3. Correcte bediening:

- Behandel de slaapbank voorzichtig bij het uitklappen en inklappen om overmatige kracht of onjuiste bediening die mechanische onderdelen kan beschadigen te vermijden.
- Zorg ervoor dat de omgeving vrij is van voorwerpen voordat u de slaapbank bedient om obstructie tijdens het uitklappen of inklappen te voorkomen.

### 4. Voorkom slijtage:

- Vermijd contact met scherpe voorwerpen (zoals messen, scharen, enz.) om krassen of scheuren in de stof te voorkomen.
- Vermijd springen of krachtige activiteiten op de slaapbank om de levensduur te verlengen.

## Schoonmaakinstructies

---

### 1. Dagelijkse reiniging:

- Gebruik een stofzuiger om regelmatig stof en vuil op het oppervlak van de slaapbank te reinigen, vooral in de kieren en hoeken.
- Voor slaapbanken van stof, gebruik een stofzuiger met een zachte borstel om beschadiging van de vezels van de stof te voorkomen.

### 2. Vlekverwijdering:

- Als er iets gemorst wordt, gebruik onmiddellijk een schone, vochtige doek om de vlek voorzichtig te deppen en overtollige vloeistof op te nemen om verspreiding van de vlek te voorkomen.
- Voor hardnekkige vlekken, gebruik een mild reinigingsmiddel, maar test het eerst op een onopvallende plek om ervoor te zorgen dat het geen verkleuring of schade aan de stof veroorzaakt.

### 3. Dieptereiniging:

- Voer eenmaal per jaar een dieptereiniging uit, door een professioneel schoonmaakbedrijf in te schakelen om grondige reiniging zonder beschadiging van de slaapbank te garanderen, of door de aanbevolen schoonmaakmiddelen en methoden van de fabrikant te volgen, vermijd schoonmaakmiddelen met bleekmiddel.

### 4. Voorkom vocht:

- Houd de kamer goed geventileerd om te voorkomen dat de slaapbank vochtig wordt, wat schimmel en geuren kan veroorzaken.
- Vermijd het plaatsen van de slaapbank in vochtige omgevingen, zoals in de buurt van ramen of badkamers.

## Användningsinstruktioner

---

### 1. Regelbundna kontroller:

- Kontrollera soffbäddens skruvar, ben och ram varje månad för att säkerställa dess stabilitet och förhindra att den lossnar eller skadas.
- Om något är löst eller skadat, reparera eller byt ut det omedelbart.

### 2. Lämplig vikt:

- Undvik att placera tunga föremål eller flera personer som överskrider den designade lastkapaciteten på soffbädden för att förhindra strukturella skador.

### 3. Korrekt användning:

- Hantera soffbädden varsamt vid utfällning och infällning för att undvika överdriven kraft eller felaktig hantering som kan skada de mekaniska delarna.
- Se till att området runt soffbädden är fritt från föremål innan användning för att undvika hinder vid utfällning eller infällning.

### 4. Förhindra slitage:

- Undvik kontakt med vassa föremål (såsom knivar, saxar, etc.) för att förhindra repor eller revor i tyget.
- Undvik att hoppa eller utföra kraftiga aktiviteter på soffbädden för att förlänga dess livslängd.

## Rengöringsinstruktioner

---

### 1. Daglig rengöring:

- Använd en dammsugare för att regelbundet rengöra damm och smuts på soffbäddens yta, särskilt i sprickor och hörn.
- För tygsoffbäddar, använd en dammsugare med en mjuk borste för att undvika att skada tygets fibrer.

### 2. Fläckborttagning:

- Vid spill, använd omedelbart en ren, fuktig trasa för att försiktigt badda fläcken och absorbera överskottet av vätska för att förhindra att fläcken sprider sig.
- För envisa fläckar, använd ett mildt rengöringsmedel, men testa först på en oansenlig plats för att säkerställa att det inte orsakar missfärgning eller skada på tyget.

### 3. Djup rengöring:

- Utför en djup rengöring en gång per år, antingen genom att anlita en professionell städfirma för att säkerställa en grundlig rengöring utan att skada soffbädden, eller genom att följa tillverkarens rekommenderade rengöringsmedel och metoder, undvik rengöringsmedel som innehåller blekmedel.

### 4. Förhindra fukt:

- Håll rummet väl ventilerat för att förhindra att soffbädden blir fuktig, vilket kan orsaka mögel och lukt.
- Undvik att placera soffbädden i fuktiga miljöer, såsom nära fönster eller badrum.

Manufacturer: Loctek Ergonomic Technology Corp.  
Add.: 588 Qihang South Road Binhai Industrial Zone Yinzhou District Ningbo, Zhejiang 315145 P.R. China  
Importer: E2EURO Consulting HUNGARY  
Add: Hoferstasse 9B, 71636 Ludwigsburg, Germany  
Email: euservice@zoxouinc.com